



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid receiving – PWGSC / Réception des soumission

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-
abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-
pwgsc.gc.ca

Via epost \ Postel
Bid Fax: 819-997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title/Titre: Tuyaux		Solicitation No – N° de l'invitation W8482-231247/B Amendement 002 Date de l'Amendement: 05/06/2023
Date of Solicitation – Date de l'invitation 12 mai, 2023		
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Katharine Barker D Mar P 4-3-3-5 Katharine.Barker2@forces.gc.ca		
Telephone No. – N° de téléphone	FAX No – N° de fax	
Destination Specified herein / Précisée dans les présentes		

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.
Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 1400 hours/heures HAE

On - 16 juin, 2023

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

La modification # 002 est émise pour répondre à la question suivante des 5 soumissionnaires :

Question 1:

Pour le NSN 4210-21-5831110, il existe une différence entre le numéro de pièce BG-104 qui nécessite un filetage NHT et la description détaillée demandant un filetage NPSH. Pouvez-vous préciser ce qui est nécessaire ?

Réponse 1:

Le filetage NHT et le filetage NSPH sont requis pour cette connexion siamoise à 3 voies, tuyau d'incendie NSN 4210-21-583-1110.

La connexion siamoise à 3 voies a deux raccords mâles plus petits de chaque côté : 2 CONNEXIONS 1 1/2 IN. PAR 11 ½ TPI NPSH et 1 CONNEXION 3.062 In. 7 ½ TPI ; pour s'adapter à un tuyau NOM de 2 ½ po; TRI-Gated NH/NST/NHT

(Une femelle) CONNEXION D'EXTRÉMITÉ UNIQUE À FILETAGE INTERNE 3,083 PO. 7 1/2 TPI ; FONCTION PIVOTANT

Filetages NH/NST/NHT

NH signifie National Hose et NST signifie National Standard Thread.

Filetages NPSH/IPT

NPSH signifie National Pipe Straight Hose. IPT est l'acronyme de Iron Pipe Thread. NPSH est un filetage droit et est populaire sur les raccords de tuyaux d'aspiration et de refoulement d'eau à basse pression.

Question 2:

Le fabricant Elkhart Brass nous a informés qu'il ne dispose pas des certificats FM ou NFPA requis pour ses articles, comment devons-nous procéder ?

Réponse 2 :

Dans la section 5.2.1 de cette sollicitation W8482-231247/B, il est stipulé que les certificats d'approbation FM ou les certificats NFPA doivent être soumis avec la soumission. Ces certificats peuvent être soumis avant l'attribution du contrat à la place. Le fournisseur sera responsable de faire certifier les articles une fois qu'il sera informé qu'il a remporté le contrat.

Question 3:

Pour le NSN 4210-21-583-1110 accepteriez-vous l'aluminium au lieu du laiton ?

Réponse 3 :

Non

Question 4 :

Les filetages pour le NSN 4210-21-583-1110 sont-ils de 2,5" NH par 2 fois 1,5" NPSH ?

Réponse 4 :

Non, la connexion siamoise à 3 voies (NSN 4210-21-53-83-1110) a deux raccords mâles plus petits de chaque côté : 2 CONNEXIONS 1 1/2 IN. PAR 11 ½ TPI NPSH et 1 CONNEXION 3.062 In. 7 ½ TPI ; pour s'adapter à un tuyau NOM de 2 ½ po; TRI-Gated NH/NST/NHT

Questions 5 :

Accepteraient-ils que nous citions uniquement les articles de tuyau et rien sur le Y fermé ?

Réponse 5 :

Oui, il s'agit d'une sollicitation NNO par NNO. Vous pouvez enchérir sur un ou tous les NNO, ou toute combinaison de votre choix.

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.